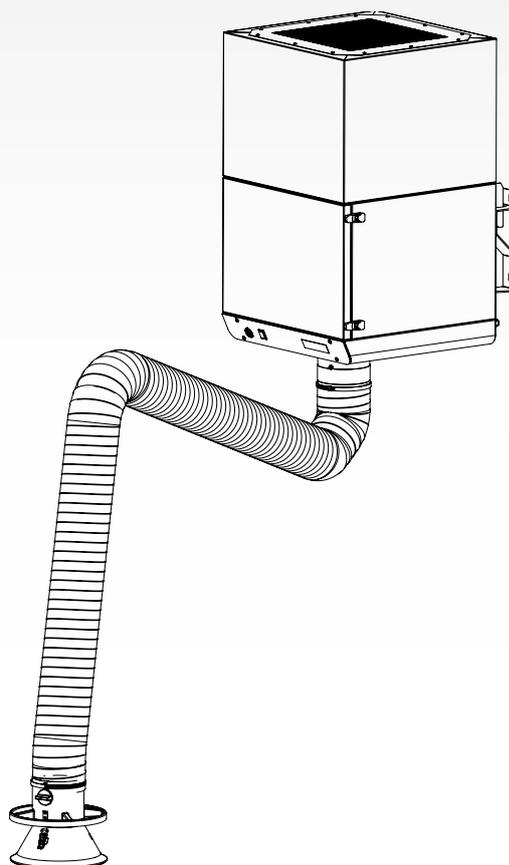


Epurateur fixe des fumées de soudure avec bras flexible

**MONOGO | MONOGO<sup>PLUS</sup>**



FR

Manuel d'installation et d'utilisation

---

---

## TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS .....	2
1 INTRODUCTION .....	2
2 DESCRIPTION DE PRODUIT .....	3
3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....	3
4 INSTALLATION .....	5
5 UTILISATION .....	6
6 ENTRETIEN .....	7
7 DÉPANNAGE .....	8
8 PIÈCES DÉTACHÉES .....	9
9 SCHÉMA ÉLECTRIQUE .....	9
10 MISE AU REBUT .....	9
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....	10

### FR | TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Tous droits réservés. Le présent manuel a été mis au point à partir de données relatives à la construction, aux caractéristiques des matériaux et aux méthodes de production dont nous étions au courant à la parution du manuel. Le manuel est donc sujet à modification à tout moment et nous nous réservons explicitement le droit à une telle modification. Pour la même raison, ce manuel servira simplement de guide à l'installation, l'emploi, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document. Le présent manuel s'applique au modèle standard du produit. Par conséquent, le fabricant n'est pas responsable pour les dommages éventuels découlant de l'application de ce document aux modèles non standard des produits livrés. Nous avons apporté tous nos soins à la rédaction de ce manuel, mais le fabricant ne peut pas accepter la responsabilité pour les erreurs éventuelles ni pour les dommages qui en découlent.

## AVANT-PROPOS

### Utilisation du manuel

Le présent manuel servira d'ouvrage de référence qui permettra aux utilisateurs professionnels, instruits et autorisés en ce sens, d'installer, utiliser, entretenir et réparer en toute sécurité le produit figurant en première page de couverture de ce document.

### Pictogrammes et symboles

Dans ce manuel, il est fait usage des pictogrammes et symboles suivants :

	<b>CONSEIL</b> Suggestions et conseils en vue de faciliter l'exécution des divers travaux ou manipulations.
	<b>ATTENTION !</b> Remarque avec complément d'information pour l'utilisateur. Remarque attirant l'attention de l'utilisateur sur d'éventuels problèmes.
	<b>AVERTISSEMENT</b> Procédures qui, à défaut d'être exécutées avec les précautions nécessaires, peuvent occasionner l'endommagement du produit, de l'atelier ou de l'environnement.
	<b>MISE EN GARDE</b> Procédures qui, à défaut d'être exécutées avec les précautions nécessaires, peuvent occasionner un endommagement sévère du produit ou une lésion corporelle.
	<b>AVERTISSEMENT</b> Risque de choc électrique.
	<b>MISE EN GARDE</b> Risque de feu ! Avertissement important pour la prévention des incendies.
	<b>MISE EN GARDE</b> Risque d'explosion ! Avertissement important pour la prévention des explosions.
	<b>Équipement de protection individuelle (EPI)</b> Instructions d'emploi d'une protection respiratoire lorsque vous effectuez des travaux de service, d'entretien et de réparation, ainsi que lors de la réalisation de tests fonctionnels. Nous vous recommandons d'utiliser un demi-masque conformément à la norme EN 149:2001 + A1:2009, classe FFP3 (Directive 89/686/EEC).
	<b>Équipement de protection individuelle (EPI)</b> Instructions d'emploi de gants de protection lorsque vous effectuez des travaux de service, d'entretien et de réparation.

### Indicateurs de texte

Les listes désignées par « - » (trait d'union) concernent les énumérations.

Les listes désignées par « • » (puce) concernent les étapes à suivre.

### Service et assistance technique

Pour toute information concernant des réglages spécifiques, des travaux d'entretien et de réparation qui sortent du cadre de ce manuel, veuillez prendre contact avec le fournisseur du produit. Ce fournisseur est toujours disposé à vous aider.

Assurez-vous que vous disposez des données suivantes :

- nom du produit
- numéro de série

Vous trouverez ces données sur la plaque d'identification.

## Indications de produit

Sauf indication spéciale, le contenu de ce manuel s'applique aussi bien au MonoGo qu'au MonoGo<sup>plus</sup>.

## 1 INTRODUCTION

### 1.1 Identification du produit

La plaque d'identification comporte les données suivantes :

- nom du produit
- numéro de série
- tension d'alimentation et fréquence
- puissance



### 1.2 Description générale

Le MonoGo est une unité de filtration stationnaire avec un ventilateur intégré et un bras d'aspiration. Il comprend un préfiltre à cassette et une cassette filtrante HEPA (tous deux jetables).

#### 1.2.1 Intensité d'utilisation

Nous vous recommandons d'utiliser le MonoGo pour le soudage occasionnel<sup>1</sup> et le soudage TIG. Le MonoGo<sup>plus</sup> est adapté aux activités de soudage occasionnelles ou régulières<sup>2</sup>.

### 1.3 Options et accessoires

Les produits suivants sont disponibles sous forme d'option et/ou d'accessoire :

- Bride de sortie pour connexion de conduit Ø 250 mm

### 1.4 Spécifications techniques

	MonoGo	MonoGo <sup>plus</sup>		
<b>Dimensions et caractéristiques</b>				
Matériau (boîtier)	acier électro-zingué			
Poids (sans bras)	78 kg	79,5 kg		
<b>Filtres</b>				
Préfiltre à cassette :				
- matériau	polyester	polyester		
- surface filtrante	1 m <sup>2</sup>	1 m <sup>2</sup>		
- classification du filtre	ISO Coarse 70% selon ISO 16890	ISO Coarse 70% selon ISO 16890		
Cassette filtrante HEPA :				
- matériau	fibre de verre	fibre de verre		
- surface filtrante	15 m <sup>2</sup>	26 m <sup>2</sup>		
- classe d'efficacité	E12 selon EN-ISO 1822-1:2009	E12 selon EN-ISO 1822-1:2009		
Lavable	non	non		
<b>Bras d'aspiration</b>				
Type	bras tuyau (Economy Arm)	bras métallique (KUA)		
Longueur	2, 3 ou 4 m	2, 3 ou 4 m		
Diamètre	Ø 160 mm			
Poids (par bras)	<b>Type</b>	<b>Poids</b>	<b>Type</b>	<b>Poids</b>
	EA-2/H	11 kg	KUA-160/2H	13,5 kg
	EA-3/H	13 kg	KUA-160/3H	17 kg
	EA-4/H	15 kg	KUA-160/4H	18 kg

1. Env. 1 bobine de fil massif ou 7,5 kg d'électrodes par mois

2. Env. 2 bobines de fil massif ou 15 kg d'électrodes par mois

Ventilateur	
Type de ventilateur	radial
Capacité d'aspiration	max. 1000 m <sup>3</sup> /h
Vitesse de ventilateur	2800 tr/min
Niveau sonore	67 dB(A) selon ISO 3746
Données électriques	
Puissance adsorbée	1,1 kW
Tensions d'alimentation disponibles	- 115V/1ph/50Hz - 230V/1ph/50Hz
Boîtier interrupteur	24V
Conception de moteur	IEC
Efficacité énergétique	s-o
Câble d'alimentation	n'est pas compris
Fiche	n'est pas compris
Classe de fumée de soudage	
W3	selon ISO 15012-1:2013

#### 1.4.1 Dimensions

Voir Fig. I à la page 11.

#### 1.5 Portée

Voir Fig. II à la page 11.

#### 1.6 Conditions ambiantes et de processus

Température de processus :	
- min.	5 °C
- nom.	20 °C
- max.	70 °C
Humidité relative max.	90 %
Apte à l'usage extérieur non	non

 Consultez les fiches de spécifications disponibles pour les spécifications de produit détaillées.

#### 1.7 Transport de la machine

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages de transport après livraison du produit.

- Manipulez toujours avec précaution l'unité et le bras d'aspiration l'accompagnant.
- Démontez complètement le bras d'aspiration avant transport. Démontez le bras d'aspiration en exécutant la procédure de montage à l'envers. Ensuite, l'unité et le bras d'aspiration peuvent être transportés sur une palette dans l'emballage d'origine.
- Afin d'éviter tout dommage, attention que l'unité et le bras ne bougent pas sur la palette.

## 2 DESCRIPTION DE PRODUIT

### 2.1 Composants

Le produit se compose des composants et éléments principaux suivants :

- Fig. 2.1
- A Ventilateur + moteur
  - B Cassette filtrante HEPA
  - C Préfiltre à cassette
  - D Bras d'aspiration (montré: bras tuyau)
  - E Boîtier interrupteur
  - F Obturateur

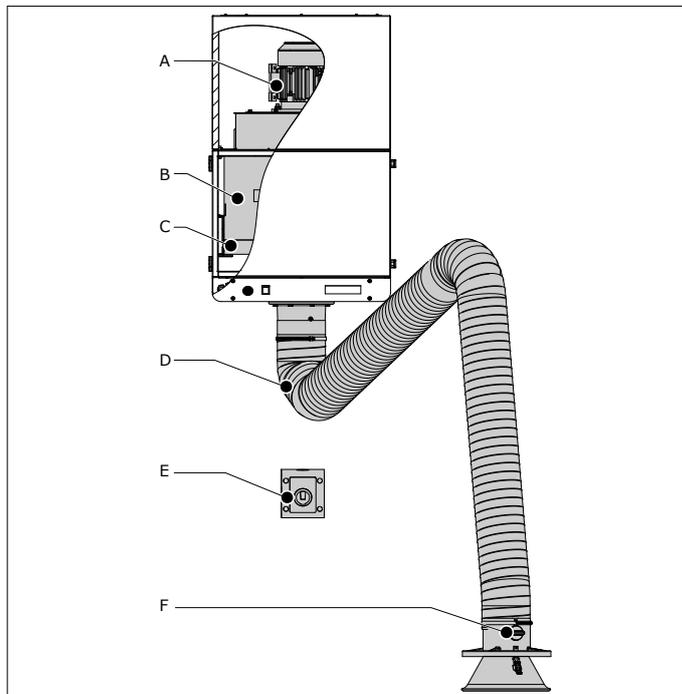


Fig. 2.1 Composants et éléments principaux

### 2.2 Fonctionnement

Le MonoGo fonctionne selon le principe de recyclage. La fumée de soudure est aspirée par le ventilateur intégré à la hotte du bras d'aspiration raccordé. L'air pollué passe à travers le préfiltre à cassette et il est nettoyé par la cassette filtrante HEPA. L'air nettoyé est renvoyé dans l'atelier via la grille d'évacuation sur la côté supérieure de l'unité.

#### 2.2.1 Indication de remplacement de filtre

Le MonoGo est équipé d'un indicateur de service qui surveille le flux d'air. Il émet un signal sonore lorsqu'il est nécessaire de remplacer le ou les filtres.

## 3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### Généralités

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion corporelle résultant de la non observation (stricte) des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel, ou de négligence durant l'installation, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document et des éventuels accessoires correspondants. En fonction des conditions de travail spécifiques ou des accessoires employés, il est possible que des consignes de sécurité complémentaires s'imposent. Veuillez prendre immédiatement contact avec votre fournisseur si vous constatez un risque potentiel lors d'emploi du produit.

**L'utilisateur du produit est en tout temps entièrement responsable du respect des consignes et directives de sécurité locales en vigueur. Respectez donc toutes les consignes et directives applicables.**

### Manuel opérateur

- Toute personne qui travaille sur ou avec le produit est tenue de prendre connaissance de ce manuel et d'en observer scrupuleusement les instructions. La direction de l'entreprise doit instruire le personnel sur la base du manuel et de prendre en considération toutes les instructions et indications.

- Ne modifiez jamais l'ordre des opérations à effectuer.
- Conservez le manuel constamment à proximité du produit.

### Opérateurs

- L'utilisation du produit est réservée exclusivement aux opérateurs instruits et autorisés en ce sens. Intérimaires et personnes en formation ne doivent utiliser le produit que sous la supervision et la responsabilité d'un professionnel.
- Soyez constamment vigilant et concentrez-vous sur votre travail. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- La machine n'est pas conçue pour être utilisée par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, si ces personnes ne sont pas surveillées ou n'ont pas reçu des instructions.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec la machine.

### Emploi conforme à la destination<sup>3</sup>

Ce produit a été exclusivement conçu pour aspirer et filtrer les fumées et substances qui se dégagent lors des opérations de soudure les plus courantes. Tout autre usage est considéré comme non conforme à la destination du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion corporelle résultant de cet autre usage. Le produit est en conformité avec les normes et directives en vigueur. Utilisez le produit uniquement s'il se trouve en parfait état technique, conformément à la destination sus-décrite.

### Spécifications techniques

Les spécifications indiquées dans ce manuel ne doivent pas être modifiées.

### Modifications

La modification du produit ou des composants n'est pas autorisée.

### Installation

- L'installation du produit est réservée exclusivement aux techniciens instruits et autorisés en ce sens.
- La connexion électrique doit être effectuée en accord avec les exigences locales. Assurez-vous de la conformité aux dispositions des règlements CEM.
- Utilisez toujours, pendant l'installation, les équipements de protection individuelle (EPI) afin d'éviter les blessures. Ceci vaut également pour les personnes pénétrant dans la zone de travail pendant l'installation.
- Utilisez du matériel de manutention en hauteur et des dispositifs de protection adaptés si vous travaillez à une hauteur de plus de 2 mètres (il se peut que des restrictions locales s'appliquent).
- N'installez jamais le produit devant les entrées, sorties, et passages destinés aux services de secours.
- Portez attention aux conduites de gaz ou d'eau ainsi qu'aux câbles électriques.
- Assurez un bon éclairage du poste de travail.
- Soyez constamment vigilant et concentrez-vous sur votre travail. N'installez pas le produit si vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Proscrivez le recyclage de l'air contenant des éléments de chrome, nickel, béryllium, cadmium, plomb, etc. Cet air doit toujours être évacué en dehors de l'atelier.

3. « Emploi conforme à la destination » tel arrêté dans la norme EN-ISO 12100-1 est l'usage pour lequel le produit technique est approprié d'après la spécification du fabricant - inclusivement ses indications dans la brochure de vente. En cas de doute, c'est l'usage que l'on peut normalement déduire de la construction, du modèle et de la fonction du produit. L'emploi conforme à la destination suppose également le respect des instructions du manuel opérateur.

### Utilisation



#### MISE EN GARDE

Risque de feu ! N'utilisez **pas** le produit à des fins de :

- polissage combiné au meulage, au soudage ou à toute autre application produisant des étincelles (les fibres des disques de polissage ou abrasifs à lamelles sont hautement inflammables et présentent un risque élevé d'incendies de filtres en cas d'exposition à des étincelles)
- vapeurs formées lors du gougeage
- l'aspiration et/ou de la filtration de particules ou de substances (liquides) inflammables, incandescentes ou brûlantes
- l'aspiration et/ou de la filtration des fumées agressives (telles que l'acide chlorhydrique) ou des particules coupantes
- l'aspiration et/ou de la filtration de particules de poussière qui se dégagent des travaux de soudure sur des surfaces traitées avec une peinture primaire
- aspirer des cigarettes, cigares, tissus huilés et autres particules, objets et acides brûlants



#### MISE EN GARDE

Risque d'explosion ! N'utilisez **pas** le produit pour des applications présentant des risques d'explosion, p. ex. :

- découpe au laser d'aluminium
- particules abrasives d'aluminium ou de magnésium
- environnements et substances/gaz explosifs



#### MISE EN GARDE

N'utilisez **pas** le produit à des fins de :

- vapeurs chaudes (d'une température dépassant les 70 °C continuellement)
- projection à la flamme
- vapeurs d'huile
- brouillard d'huile dense dans la fumée de soudure
- extraction de ciment, de poussières de sciage, de poussières de bois, etc.

- Inspectez le produit et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité.
- Utilisez toujours, pendant l'utilisation les équipements de protection individuelle (EPI) afin d'éviter les blessures. Ceci vaut également pour les personnes pénétrant dans la zone de travail pendant l'installation.
- Contrôlez la zone de travail. Interdisez l'accès de cette zone aux personnes non autorisées.
- Protégez le produit contre l'eau et l'humidité.
- Assurez toujours une aération suffisante, notamment dans les petits locaux.
- Assurez-vous de la présence d'un nombre suffisant d'extincteurs homologués (classes de feu ABC) dans l'atelier, à proximité du produit.
- Veillez à ne laisser traîner aucun outil dans ou sur le produit.
- Le circuit de retour du courant de soudage entre la pièce à souder et le poste de soudage dispose d'une faible résistance. Évitez par conséquent toute liaison entre la pièce à souder et le MonoGo, afin qu'il soit impossible que le courant de soudage ne retourne au poste de soudage via le conducteur de protection du MonoGo.

### Service, entretien et réparations

- Respectez le calendrier d'entretien indiqué dans ce manuel. Un retard dans les travaux d'entretien peut se traduire par des coûts élevés de réparations et de révisions et peut même entraîner l'annulation de la garantie.

- Utilisez toujours les équipements de protection individuelle (EPI) afin d'éviter les blessures. Ceci vaut également pour les personnes pénétrant dans la zone de travail pendant l'installation.
- Assurez toujours une aération suffisante.
- Utilisez toujours des outils, pièces, matériaux, lubrifiants et techniques d'entretien et de réparation approuvés par le fabricant. Évitez l'usage des outils usés et veillez à ne laisser traîner aucun outil dans ou sur le produit.
- Utilisez du matériel de manutention en hauteur et des dispositifs de protection adaptés si vous travaillez à une hauteur de plus de 2 mètres (il se peut que des restrictions locales s'appliquent).
- Nettoyez ensuite la zone.

	<b>ATTENTION !</b> Le service, l'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement selon les directives TRGS 560 et TRGS 528 par des personnes agréées, qualifiées et expertes utilisant des méthodes de travail appropriées.
	<b>ATTENTION !</b> Avant d'entreprendre les travaux de service, d'entretien et/ou de réparation : - débranchez la machine
 	<b>Équipement de protection individuelle (EPI)</b> Portez une protection respiratoire et des gants de protection pendant le service, l'entretien et les réparations.
	<b>AVERTISSEMENT</b> L'aspirateur industriel utilisé pendant l'entretien et la maintenance doit être conçu pour la classe de poussière H, conformément à la norme EN 60335-2-69 ou pour la classe HEPA (efficacité de $\geq 99,97\%$ à $0,3 \mu\text{m}$ ).

## Bras d'aspiration

### En cas d'un MonoGo : bras tuyau

- bras d'aspiration (pré-assemblé ; hors tuyau)
- tuyau
- collier de serrage (2)
- bride rotative
- joint tournant, manchon inclus
- buse d'aspiration
- collet pour buse avec toile métallique
- rondelle M20
- boulon hexagonal M6x25 (4)

### En cas d'un MonoGo<sup>plus</sup>: bras métallique

- bras d'aspiration (pré-assemblé)
- bride rotative
- joint tournant, manchon inclus
- buse d'aspiration
- collet pour buse avec toile métallique
- rondelle M20
- boulon hexagonal M6x25 (4)

## Équipements de commande

- boîtier interrupteur

### 4.3 Unité fixe de filtration



#### ATTENTION!

Avant d'installer l'unité, assurez-vous que le mur est suffisamment solide. Reportez-vous au paragraphe 1.4 pour connaître le poids de l'unité.

- Référez-vous à la Fig. III à la page 11 afin de connaître la hauteur d'installation recommandée, ainsi que la configuration des trous du support mural.

Pour installer le support mural, procédez comme suit.

Fig. 4.1

- Le support mural est provisoirement fixé à l'unité par le biais d'un attache-câble. Coupez l'attache-câble.
- Installez le support mural (B) sur le mur. Utilisez les 4 points de montage.
- Soulevez l'unité et insérez les crochets (A) dans les encoches du support mural.
- Fixez l'unité au support mural à l'aide des boulons, contre-écrous et rondelles (C).

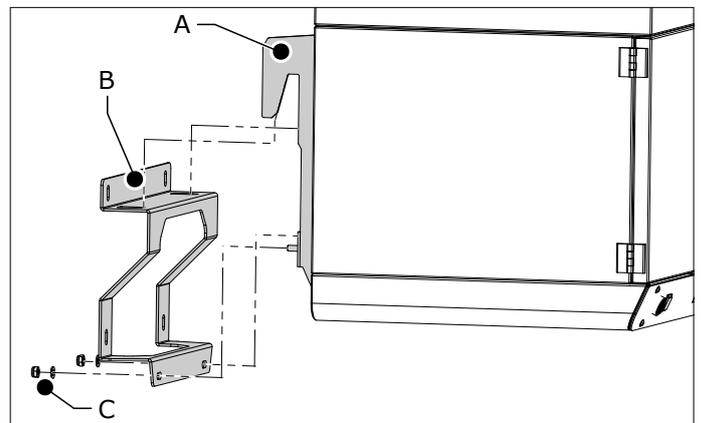


Fig. 4.1 Montage du support murale

## 4 INSTALLATION

### 4.1 Outils et outillage

Les outils et l'outillage suivants sont nécessaires pour installer l'unité :

- outils de base
- chariot élévateur



#### 4.1.1 À acquérir localement

- quincaillerie pour le montage mural<sup>4</sup>
- câble d'alimentation 3G1.5 (3x1,5 mm<sup>2</sup>)
- presse-étoupe M20
- option : fiche<sup>5</sup>



### 4.2 Déballage

Contrôlez si le produit est complet. Le contenu de l'emballage se compose des éléments suivants :



#### Unité de filtration

- unité stationnaire, console murale inclus
- boulon M10x30 (2) + contre-écrou M10 (2) + rondelle (4)
- rondelle M6 (8)
- boulon M6x25 (8)

4. Le type de quincaillerie dépend du type de mur

5. Alternative : raccordement direct au secteur + interrupteur principal supplémentaire

#### 4.4 Bras sur unité fixe

Pour installer le bras d'aspiration, procédez comme suit.



**CONSEIL**  
Effectuez un contrôle d'équilibrage du bras avant de fixer les tuyaux. Reportez-vous à la section 6.3.

Fig. 4.2

- Retirez le contre-écrou M20 (A) de la tige d'articulation (E).
- En cas d'un bras tuyau : placez le tuyau sur les tiges internes du bras.
- Déplacez le collier de serrage (F) et l'anneau pivotant du bras (y compris le manchon en caoutchouc) (D) sur la tige d'articulation (E).
- Placez la rondelle M20 (C) sur l'anneau pivotant du bras (D).
- Placez la tige d'articulation (E) dans la bride rotative (B).
- Placez le tuyau (G) sur l'anneau pivotant du bras (D).
- Utilisez le manchon en caoutchouc pour rendre le raccordement étanche à l'air.
- Fixez le tuyau (G) à l'anneau pivotant (D) avec le collier de serrage (F).
- Placez le contre-écrou M20 (A) sur la tige d'articulation (E) et serrez-le.
- Installez l'ensemble sur l'unité de filtration avec les 8 boulons M6x25 + rondelles.

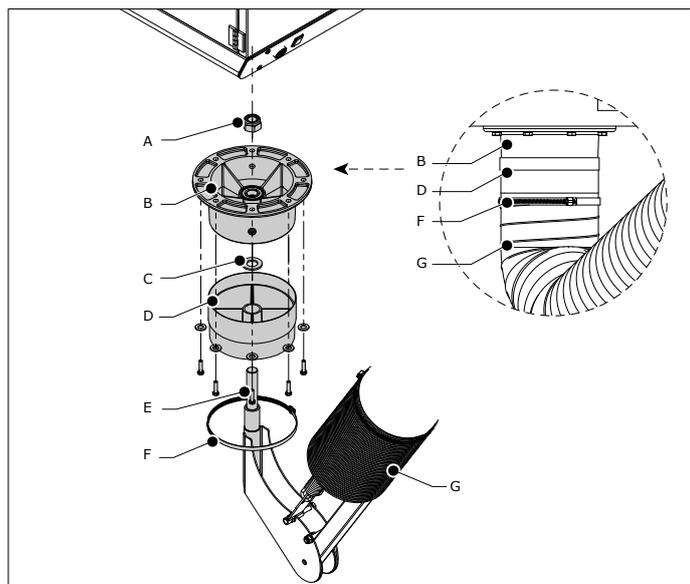


Fig. 4.2 Bras sur unité fixe

#### 4.5 Montage de la buse

Pour installer les hottes, procédez comme suit.

*Bras tuyau (Economy Arm) : voir Fig. 4.3*

*Bras métallique (KUA) : voir Fig. 4.4*

- Desserrez les matériaux de fixation fixés à la charnière de la buse.
- Installez la buse d'aspiration (G) avec le boulon (F), 2 rondelles (E), 2 rondelles de ressort (D) et un contre-écrou (C).
- Installez le collet de la buse (H) sur la buse (G). Fixez-le avec l'attache.
- Installez le tuyau (A) sur la buse.
- Fixez le tuyau avec le collier de serrage (B).

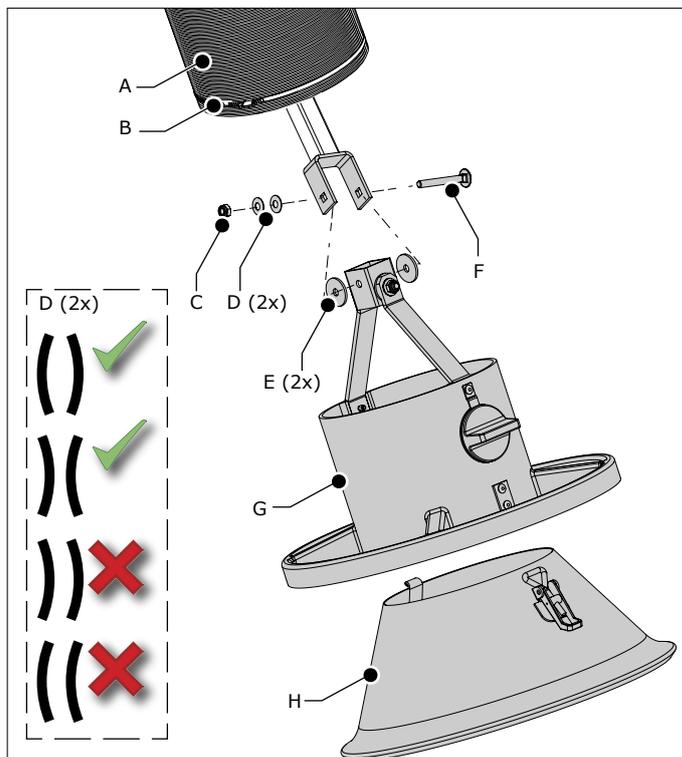


Fig. 4.3 Montage de la buse(bras tuyau)

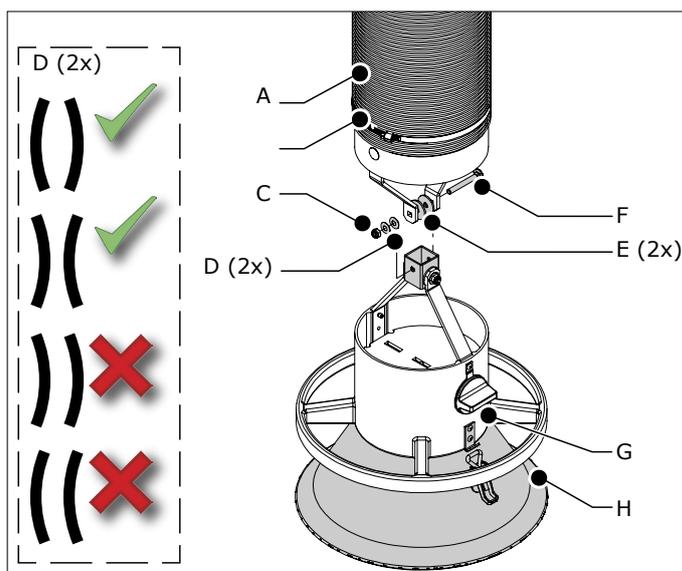


Fig. 4.4 Montage de la buse(bras métallique)

#### 4.6 Boîtier interrupteur

- Installez le boîtier interrupteur à un endroit approprié.
- Raccordez le boîtier interrupteur à l'unité de filtration et au secteur, conformément au schéma électrique fourni séparément.



### 5 UTILISATION



#### MISE EN GARDE

Risque de feu! N'utilisez **pas** le produit pour des applications de polissage combiné au meulage, au soudage ou à toute autre application produisant des étincelles.

**Reportez-vous au chapitre 3 / Instructions de sécurité / Utilisation.**

## 5.1 Tableau de commande

Le MonoGo est équipé d'un boîtier interrupteur séparé permettant de mettre en marche et d'arrêter l'unité. Commandes et indicateurs :

Fig. 5.1

- A Ronfleur (indicateur de service)
- B Voyant lumineux
- C Boîtier interrupteur avec interrupteur rotatif 0/1

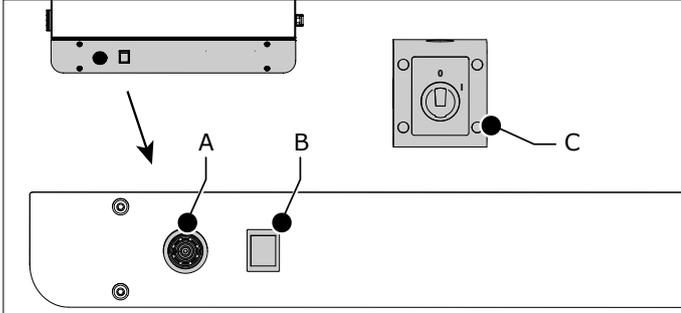


Fig. 5.1 Commandes et indicateurs

## 5.2 Utilisation

- Placez la buse du bras d'aspiration à une distance max. de 480 mm au dessus de la source de pollution. Reportez-vous à la Fig. IV sur la page 11 pour connaître la position appropriée.
- Vérifiez que l'obturateur (voir Fig. 2.1F) est ouvert.
- Mettez en marche l'unité (voir Fig. 5.1C).
- Commencez à souder.
- En cas de changement de position de soudure, dirigez la buse correctement vers la soudure.

**AVERTISSEMENT**  
Afin que la fumée de soudeur soit éloignée de la zone respiratoire du soudeur, assurez-vous que toute la fumée soit extraite par la buse.

- Une fois le soudage terminé, attendez environ 20 secondes avant d'arrêter l'unité.

Lorsque le flux d'air est trop faible pendant l'utilisation, le ronfleur (voir Fig. 5.1A) émet une alarme sonore. Reportez-vous au chapitre 7 pour déterminer la cause possible et la solution.

**ATTENTION !**  
Si vous ne remplacez pas le préfiltre et/ou la cassette filtrante HEPA en temps utile, le flux d'air (capacité d'aspiration) continue de diminuer.

## 6 ENTRETIEN

### 6.1 Entretien périodique



Le produit a été conçu pour fonctionner longtemps sans problème et avec un minimum d'entretien. Pour vous en assurer, il faut néanmoins effectuer les indispensables opérations d'entretien et de nettoyage décrites dans ce chapitre. Si vous procédez avec les précautions nécessaires et assurez un entretien régulier, les éventuels problèmes seront généralement décelés et corrigés avant qu'ils n'occasionnent une panne.

**AVERTISSEMENT**  
Tout retard dans l'entretien peut provoquer un feu.

Le calendrier d'entretien indiqué peut varier en fonction des conditions de travail et d'exploitation. C'est pourquoi - outre le calendrier d'entretien périodique indiqué dans ce manuel - il est recommandé de soumettre chaque année la machine à une inspection générale et minutieuse. Pour cela, contactez votre fournisseur.

Composant	Opération	Fréquence : chaque X mois	
		X=6	X=12
<b>Unité de filtration</b>			
Boîtier	Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un nettoyeur doux		X
	Nettoyez l'intérieur à l'aide d'un aspirateur industriel et éliminez la poussière du compartiment du filtre		X
	Contrôlez le matériel d'étanchéité de la porte. Remplacez-le si nécessaire.		X
Ventilateur d'aspiration	Contrôlez quant à la présence de saleté incrustée. Nettoyez-le si nécessaire		X
Câble d'alimentation	Vérifiez si il n'est pas endommagé Réparez-le ou remplacez-le si nécessaire.	X *)	
<b>Bras d'aspiration</b>			
Tubes	Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un nettoyeur doux	X	
	Nettoyez l'intérieur à fond	X	
Tuyaux flexibles	Vérifiez qu'il est exempt de fissures et non endommagé. Remplacez-le si nécessaire.	X	
Buse	Vérifiez les mouvements de la buse. Réglez la friction, si nécessaire ; reportez-vous au paragraphe 6.3	X	
Mouvement du bras	Vérifiez les mouvements horizontaux, verticaux et en diagonale du bras. Réglez la friction, si nécessaire ; reportez-vous au paragraphe 6.3	X	
*) Avant chaque usage			

### 6.2 Remplacement de filtre

Le ronfleur émet un signal sonore lorsque le flux d'air est trop faible.



Assurez vous que :  
- l'obturateur est ouvert  
- le bras d'aspiration n'est pas complètement plié

Quand le ronfleur continue d'émettre un signal sonore, vous devez remplacer la/les cassettes filtrantes.

Comme le préfiltre est plus petit et sature plus rapidement que le filtre HEPA, vous pouvez remplacer le préfiltre à cassette plusieurs fois avant de finalement devoir remplacer la cassette filtrante HEPA.

		<b>Équipement de protection individuelle (EPI)</b> Portez une protection respiratoire et des gants de protection lorsque vous remplacez les cassettes filtrantes.
	<b>AVERTISSEMENT</b> Ne remplacez <b>pas</b> les cassettes filtrantes lorsque le ventilateur fonctionne.	
	<b>AVERTISSEMENT</b> Ne secouez et ne nettoyez (aspirez) <b>pas</b> les cassettes filtrantes usagées afin d'éviter de libérer des particules.	

### 6.2.1 Préfiltre à cassette

Pour remplacer le préfiltre à cassette, procédez comme suit.

Fig. 6.1

- Mettez l'unité hors tension.
- Ouvrez la porte.
- Retirez le préfiltre à cassette (B).
- Mettez le préfiltre à cassette usagé au rebut conformément aux réglementations fédérales, gouvernementales ou locales.
- Placez un nouveau préfiltre à cassette dans l'unité. Vérifiez que la flèche sur le châssis pointe vers le haut<sup>6</sup>.
- Fermez et verrouillez la porte.

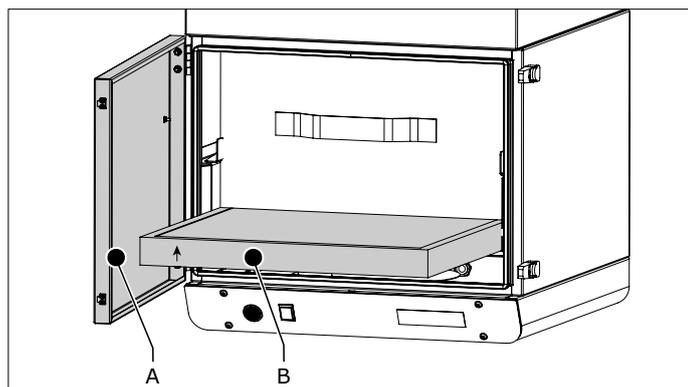
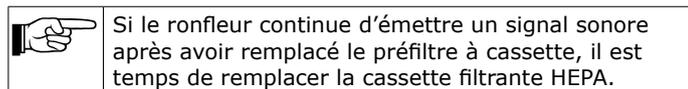


Fig. 6.1 Remplacement du préfiltre à cassette



Si le ronfleur continue d'émettre un signal sonore après avoir remplacé le préfiltre à cassette, il est temps de remplacer la cassette filtrante HEPA.

### 6.2.2 Cassette filtrante HEPA

Pour remplacer la cassette filtrante HEPA, procédez comme suit.

Fig. 6.2

- Mettez l'unité hors tension.
- Ouvrez la porte avant (A).
- Retirez le préfiltre à cassette.
- Desserrez les écrous papillon (C) et placez les attaches (B) en position verticale. Veillez à ce que la poignée de l'écrou papillon soit en position verticale.
- Soulevez doucement la cassette filtrante HEPA (D) et retirez-la.
- Mettez la cassette filtrante HEPA usagée au rebut conformément aux réglementations fédérales, gouvernementales ou locales.

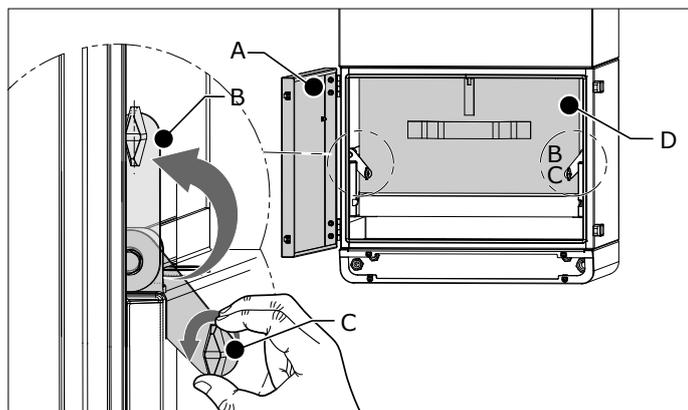


Fig. 6.2 Enlèvement de la cassette filtrante HEPA

6. La flèche indique le sens du flux d'air

Fig. 6.3

- Placez une cassette filtrante HEPA neuve dans l'unité. Les ergots latéraux s'ajustent parfaitement dans les entailles (A) dans le boîtier.
- Verrouillez la cassette filtrante HEPA avec les attaches (B). Veillez à enfoncer les attaches dans les fentes (angle de 45°).
- Serrez les écrous papillon.
- Remplacez le préfiltre à cassette dans le boîtier. Vérifiez que la flèche sur le châssis pointe vers le haut<sup>7</sup>.
- Fermez et verrouillez la porte.

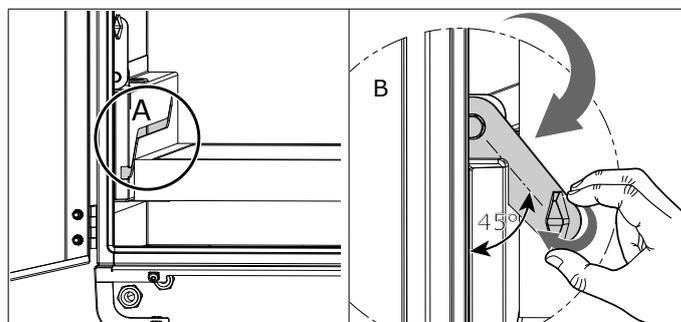


Fig. 6.3 Entailles + attaches (à deux côtés)

### 6.3 Réglage du bras

Si le bras d'aspiration, ou une partie de celui-ci, ne reste pas dans la position souhaitée, vous devez régler le frottement.

#### 6.3.1 Bras tuyau (Economy Arm)

- Déterminez quelle articulation nécessite plus ou moins de frottement.
- Desserrez le tuyau pour accéder aux articulations.
- Tirez le bras en position horizontale.
- Réglez le frottement ; référez-vous à la Fig. VI à la page 12 pour connaître les points de réglage.

#### 6.3.2 Bras métallique (KUA)

- Déterminez quelle articulation nécessite plus ou moins de frottement.
- Desserrez le tuyau à cet endroit pour accéder à l'articulation.
- Tirez le bras en position horizontale.
- Réglez le frottement ; référez-vous à la Fig. VI à la page 12 pour connaître les points de réglage.

## 7 DÉPANNAGE

Si l'unité ne fonctionne pas (correctement), consultez la liste de vérifications suivantes pour voir si vous pouvez remédier vous-même au problème. Si ce n'est pas le cas, contactez votre fournisseur.



### AVERTISSEMENT

Respectez les règles de sécurité indiquées dans le chapitre 3 lorsque vous effectuez les activités ci-dessous.

7. La flèche indique le sens du flux d'air. Un mauvais placement du préfiltre à cassette affecte la durée de vie du filtre.

Signalisation	Problème	Cause possible	Remède
Le ventilateur ne démarre pas	L'unité ne fonctionne pas	Absence de courant secteur	Raccordez la tension secteur
		La protection contre la surcharge thermique est activée	- Examinez le ventilateur et le moteur pour déterminer la cause et remédier au problème - Appuyez sur le bouton rouge situé derrière le panneau avant pour effectuer une réinitialisation. Voir Fig. V à la page 12
		Câble d'alimentation défectueux	Réparez ou changez le câble d'alimentation
		Faux contacts	Réparez les contacts
		Moteur défectueux	Réparez ou changez le moteur
La DEL verte est allumée mais le ventilateur ne tourne pas	L'unité ne fonctionne pas	Le relais est défectueux.	Remplacez le relais.
		Le relais thermique est défectueux	Remplacez le relais thermique
		Moteur défectueux	Réparez ou changez le moteur
Capacité d'aspiration insuffisante	L'unité ne fonctionne pas correctement	L'obturateur se trouvant dans la buse du bras d'aspiration est (partiellement) fermé	Ouvrez (entièrement) l'obturateur
		Filtres obstrués & raccordement desserré du capteur de pression	Réparez le raccordement des tubes de pression
		Filtres obstrués & capteur de pression défectueux	Remplacez le capteur de pression & le préfiltre à cassette Remplacez aussi la cassette filtrante HEPA
		Préfiltre obstrué	Remplacez le préfiltre à cassette
Le ronfleur émet un signal sonore	Capacité d'aspiration insuffisante	Filtre HEPA obstrué	Remplacez la cassette filtrante HEPA
Le bras d'aspiration ne reste pas dans la position souhaitée	Échappement de fumée ; aspiration insuffisante	Le réglage du frottement est incorrect	Réglez le frottement ; référez-vous à la Fig. VI à la page 12 pour connaître les points de réglage
Vous ne pouvez pas mettre le bras dans la position souhaitée			

## 8 PIÈCES DÉTACHÉES

### 8.1 Unité de filtration

Les pièces détachées suivantes sont disponibles pour l'unité de filtration ;

- voir la vue éclatée Fig. VII à la page 13 et la liste des pièces détachées à la page 14

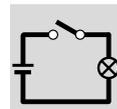
### 8.2 Bras d'aspiration

Les pièces détachées suivantes sont disponibles pour les bras d'aspiration ;

- bras tuyau (Economy Arm): voir la vue éclatée Fig. VIII à la page 15 et la liste des pièces détachées à la page 16
- bras métallique (KUA): voir la vue éclatée Fig. IX à la page 17 et la liste des pièces détachées à la page 18

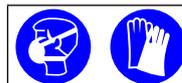
## 9 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Reportez-vous au schéma électrique fourni séparément.



## 10 MISE AU REBUT

Le démontage et la mise au rebut de l'unité doivent être effectués par des personnes qualifiées.



### Équipement de protection individuelle (EPI)

Portez une protection respiratoire et des gants de protection lorsque vous démontez et mettez l'unité au rebut.

### 10.1 Démontage

Afin de démonter l'unité en toute sécurité, respectez les instructions de sécurité qui suivent.

Avant le démontage de l'unité :

- débranchez-la du secteur
- nettoyez l'extérieur

Lors du démontage de l'unité :

- vérifiez que la zone est suffisamment ventilée, p. ex. par une unité de ventilation mobile

Après le démontage de l'unité :

- nettoyez la zone de démontage

### 10.2 Mise au rebut

Éliminez les polluants et la poussière, avec les filtres usagés, d'une manière professionnelle, conformément aux réglementations fédérales, gouvernementales ou locales.

---

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

### Déclaration CE de Conformité pour les machines



Nous, soussignés, Plymovent Manufacturing B.V.,  
Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, Pays-Bas,  
déclarons que les produits désignés ci-après :

- MonoGo
- MonoGo<sup>plus</sup>

à lesquelles la présente déclaration se rapporte, sont  
conformes aux dispositions de la ou des Directives suivantes :

- Directive Machines 2006/42 EC
- EMC 2014/30 EU
- LVD 2014/35 EU
- Directive ErP 2009/125 EC
- EN-ISO 21904-2:2020 (W3)

Signature :

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M.S.J. Ligthart', written over a horizontal line.

Nom : M.S.J. Ligthart  
Poste : Product Manager  
Date d'émission : le 15 septembre 2021

Fig. I Dimensions

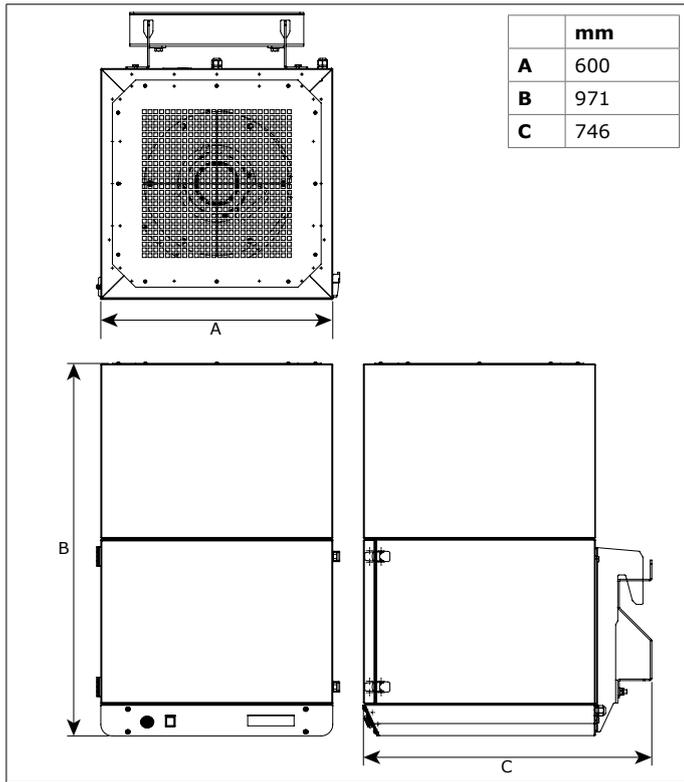


Fig. III Hauteur recommandée d'installation (E) + configuration des trous

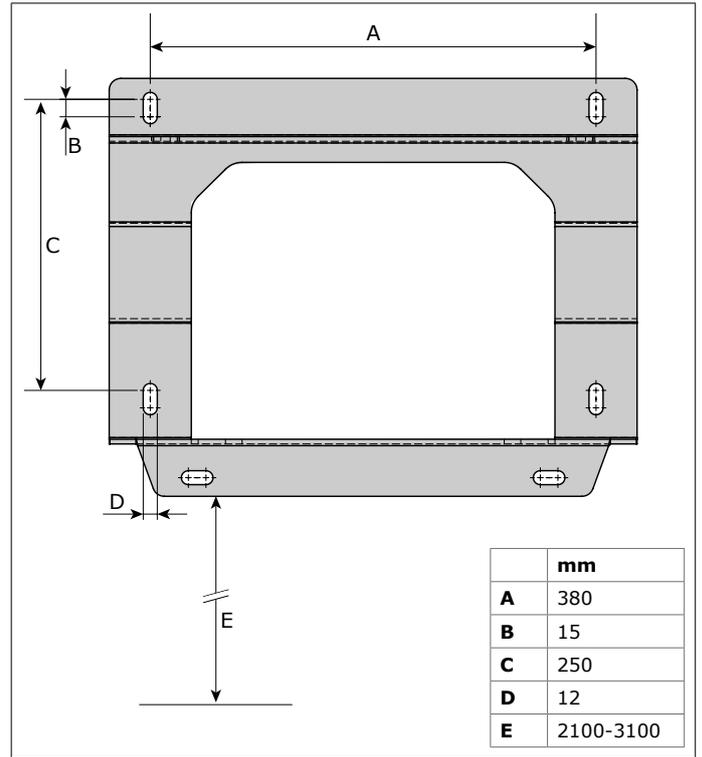


Fig. II Portée

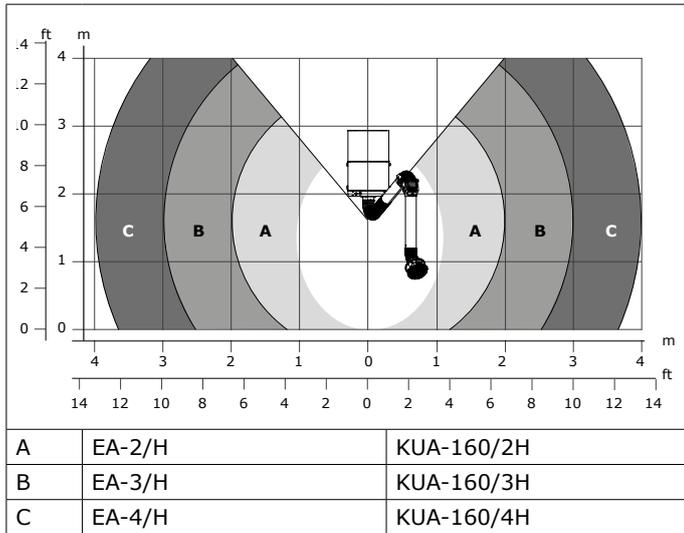


Fig. IV Positionnement du bras d'aspiration

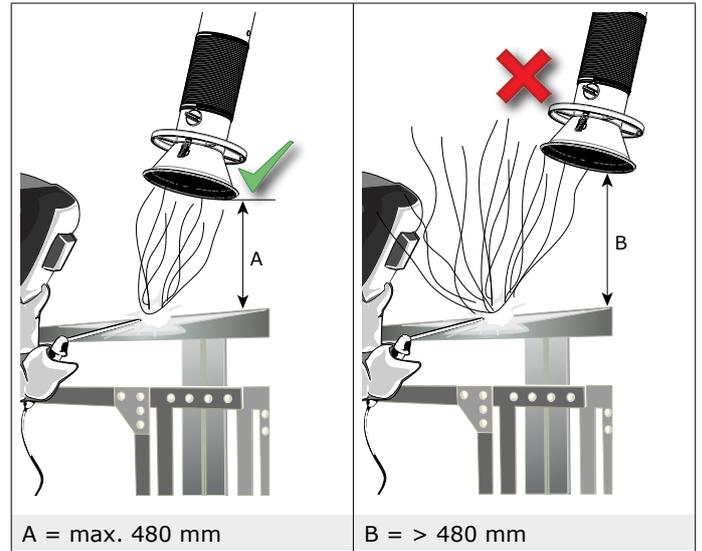


Fig. V Bouton de réinitialisation

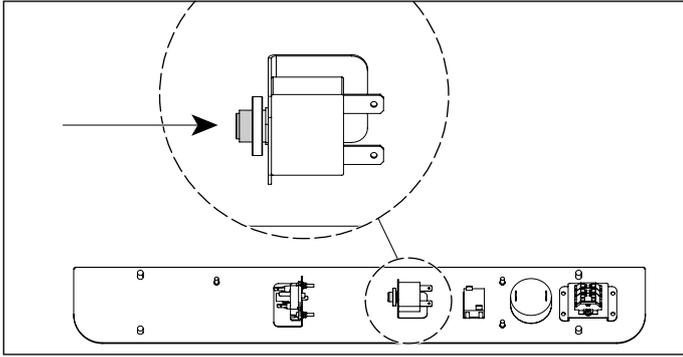


Fig. VI Réglage du bras d'aspiration | Points de réglage

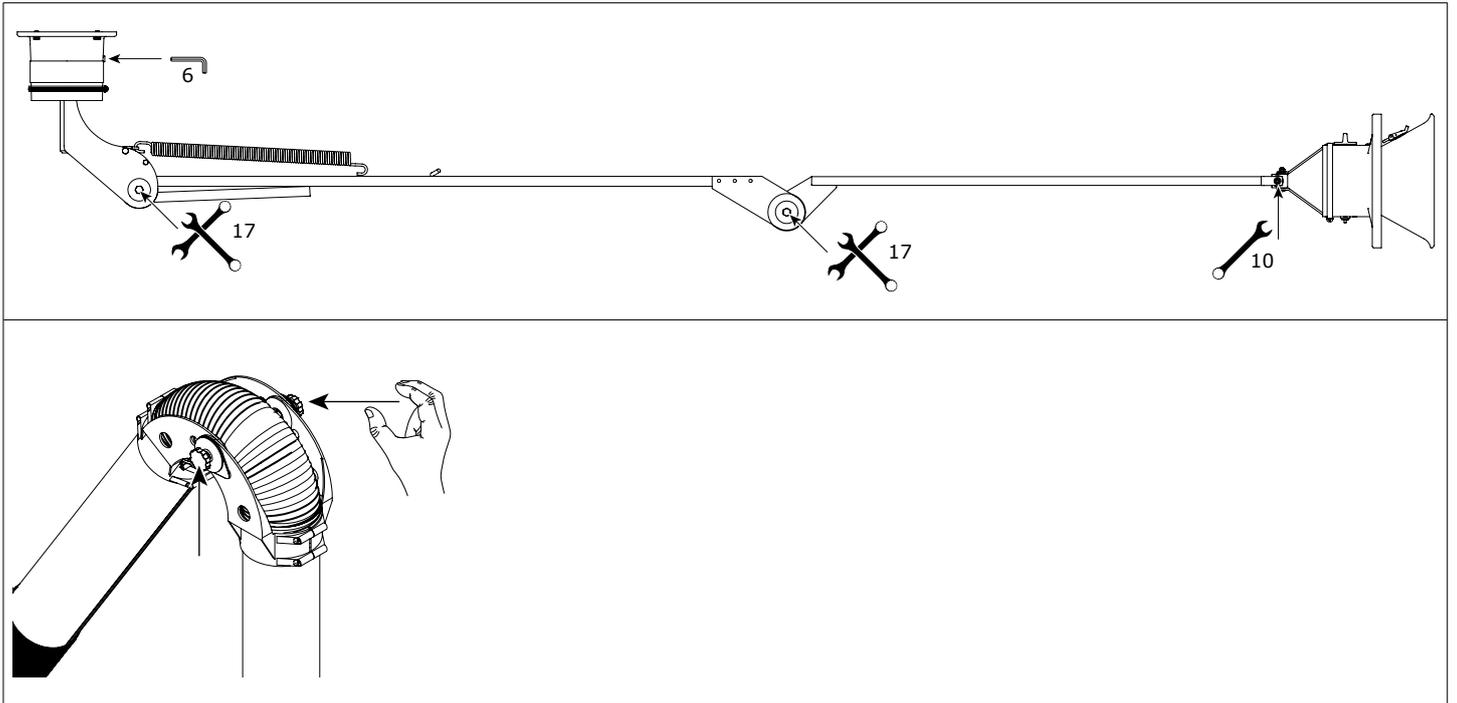
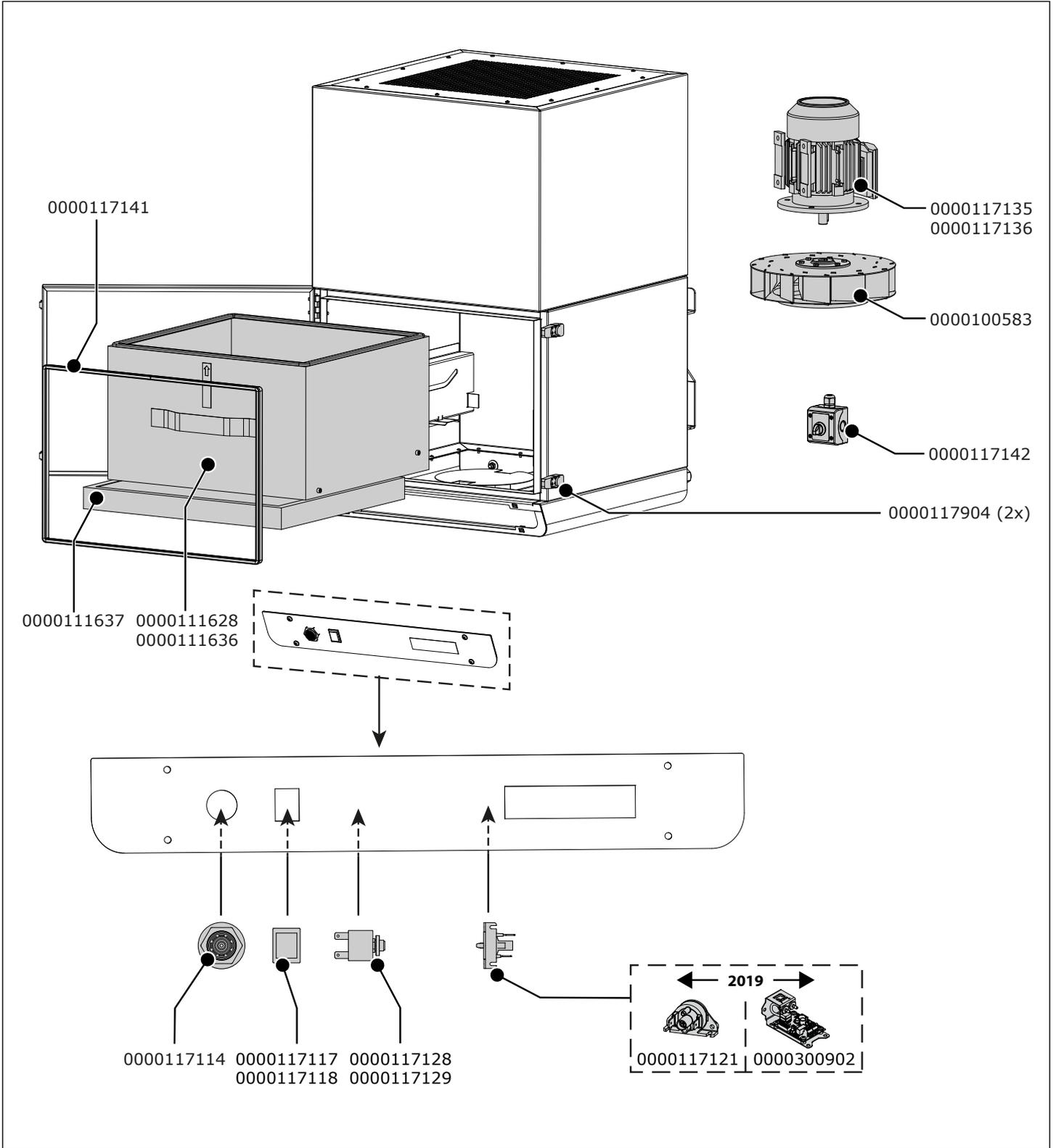


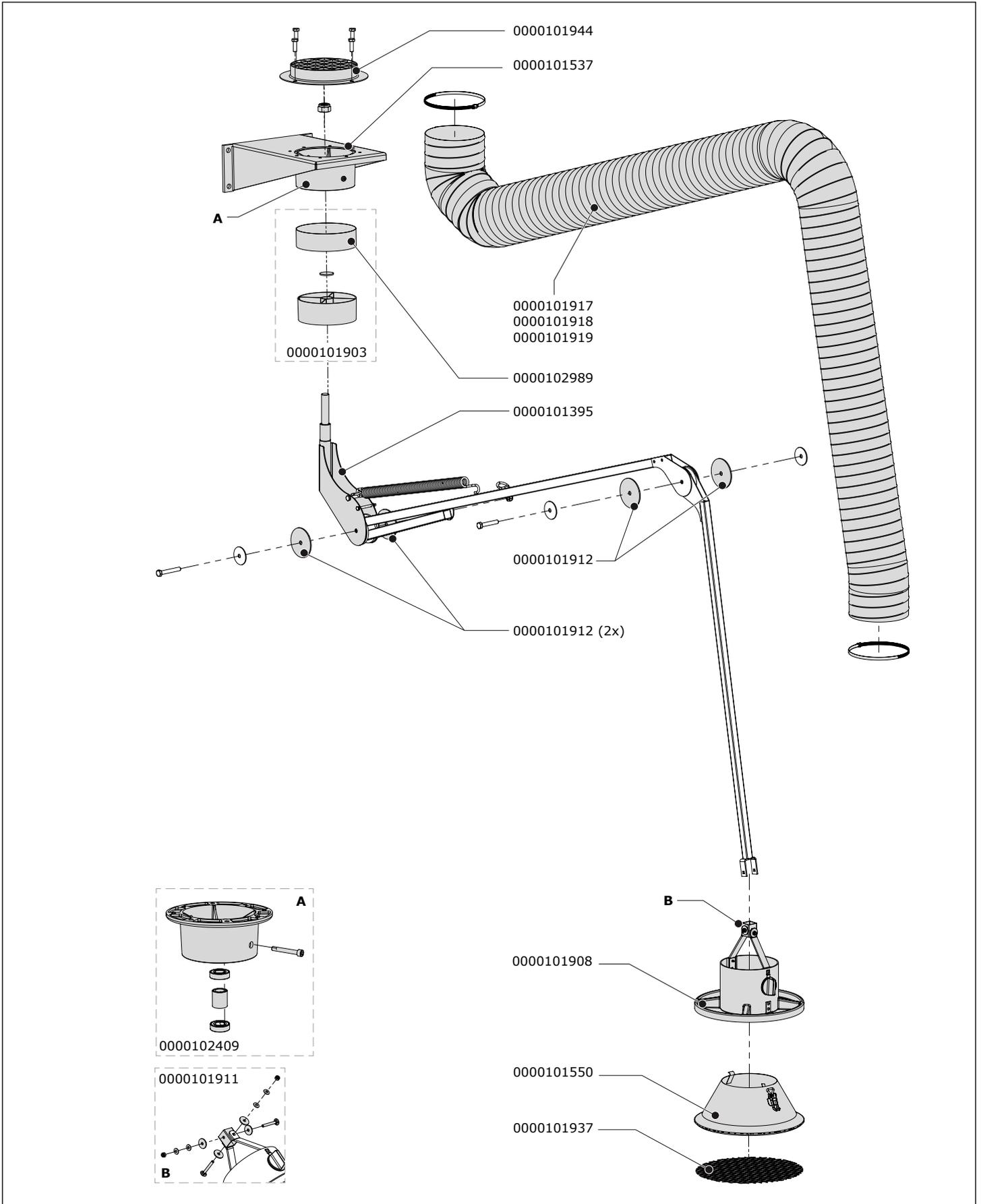
Fig. VII Vue éclatée MonoGo | MonoGo<sup>plus</sup>



Pièces détachées MonoGo | MonoGo<sup>plus</sup>

No. article	Description
<b>Généralités</b>	
0000111637	Préfiltre à cassette 1 m <sup>2</sup>
0000117141	Profil d'étanchéité L=1,9 m pour porte GoLine
0000117904	Fermeture à grenouillère GoLine (jeu de 2)
0000300902	Pressostat numérique 100-240 VAC
<b>MonoGo (115V/1ph/50Hz)</b>	
0000100583	Roue de ventilateur FUA-3000 (IEC)
0000111628	Cassette filtrante HEPA 15 m <sup>2</sup>
0000117114	Ronfleur 230V
0000117117	Indicateur de service (vert / 115VAC)
0000117121	Pressostat (CE)
0000117128	Disjoncteur ST-1 15A
0000117135	Moteur 1,1 kW (IEC) 115
0000117142	Boîtier interrupteur 24V pour MonoGo
<b>MonoGo (230V/1ph/50Hz)</b>	
0000100583	Roue de ventilateur FUA-3000 (IEC)
0000111628	Cassette filtrante HEPA 15 m <sup>2</sup>
0000117114	Ronfleur 230V
0000117118	Indicateur de service (vert / 230VAC)
0000117121	Pressostat (CE)
0000117129	Disjoncteur ST-1 10A
0000117136	Moteur 1,1 kW; 230V/1ph/50Hz (IEC)
0000117142	Boîtier interrupteur 24V pour MonoGo
<b>MonoGo<sup>plus</sup> (115V/1ph/50Hz)</b>	
0000100583	Roue de ventilateur FUA-3000 (IEC)
0000111636	Cassette filtrante HEPA 26 m <sup>2</sup>
0000117114	Ronfleur 230V
0000117117	Indicateur de service (vert / 115VAC)
0000117121	Pressostat (CE)
0000117128	Disjoncteur ST-1 15A
0000117135	Moteur 1,1 kW (IEC) 115
0000117142	Boîtier interrupteur 24V pour MonoGo
<b>MonoGo<sup>plus</sup> (230V/1ph/50Hz)</b>	
0000100583	Roue de ventilateur FUA-3000 (IEC)
0000111636	Cassette filtrante HEPA 26 m <sup>2</sup>
0000117114	Ronfleur 230V
0000117118	Indicateur de service (vert / 230VAC)
0000117121	Pressostat (CE)
0000117129	Disjoncteur ST-1 10A
0000117136	Moteur 1,1 kW; 230V/1ph/50Hz (IEC)
0000117142	Boîtier interrupteur 24V pour MonoGo

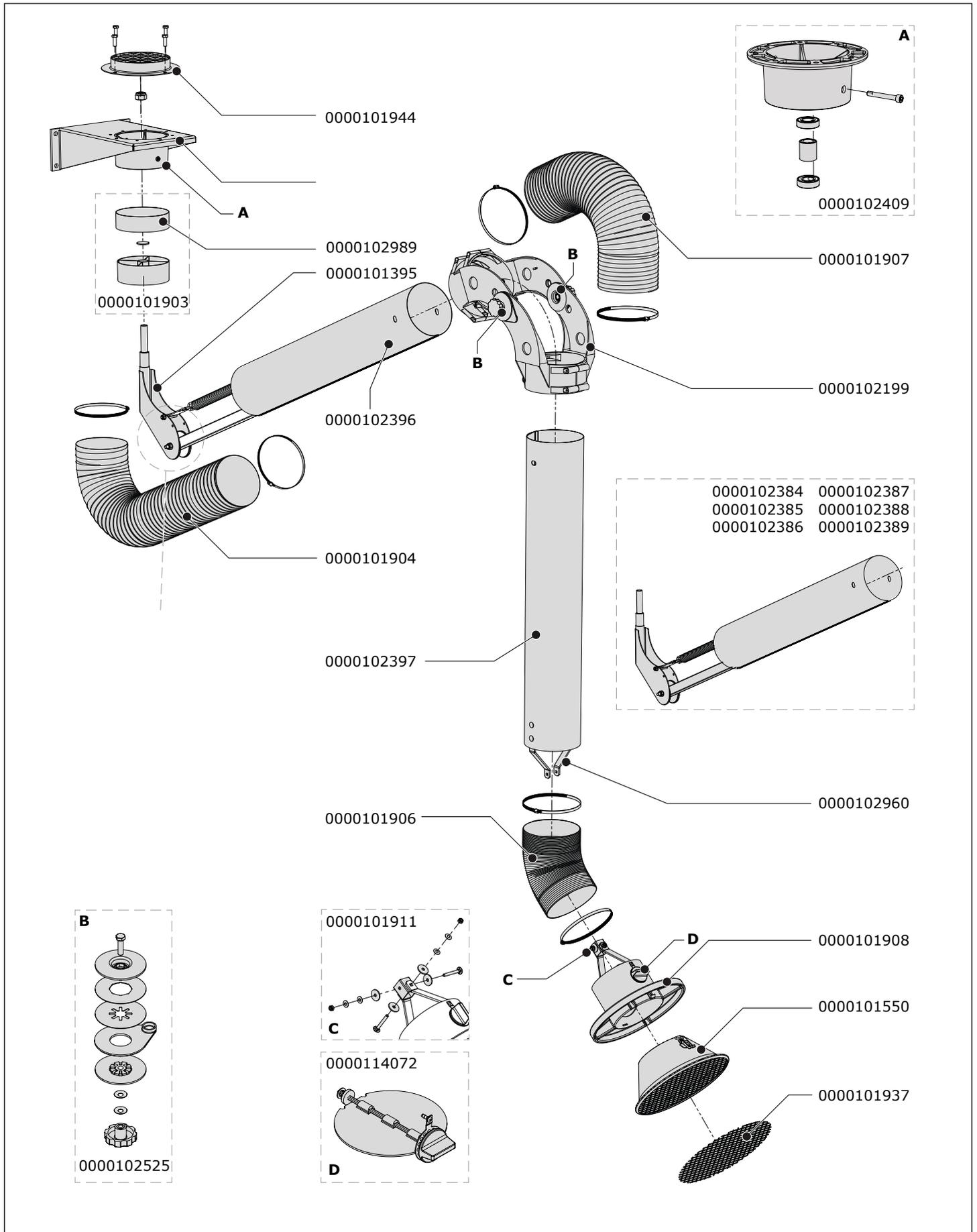
Fig. VIII Vue éclatée du bras tuyau (Economy Arm)



## Pièces détachées Economy Arm

No. article	Description
<b>Généralités</b>	
0000101395	Support pivotant
0000101537	Support mural, complet
0000101550	Buse avec toile métallique
0000101903	Joint tournant, manchon et rondelle inclus
0000101908	Collet pour buse ; poignée, obturateur et charnière de la buse inclus
0000101911	Charnière de la buse, matériel de montage inclus
0000101912	Plaque de frottement 83x10x3 mm (jeu de 2)
0000101937	Toile métallique Ø 300 mm
0000101944	Bride de connexion avec grille
0000102409	Bride rotative (à roulements à billes)
0000102989	Manchon en caoutchouc Ø 160 mm
<b>Economy Arm 2/H</b>	
0000101917	Tuyau L=2500 mm/Ø 163 mm, 2 colliers de serrage inclus
<b>Economy Arm 3/H</b>	
0000101919	Tuyau L=3500 mm/Ø 163 mm, 2 colliers de serrage inclus

Fig. IX Vue éclatée du bras métallique (KUA-160)



## Pièces détachées KUA-160

No. article	Description
<b>Généralités</b>	
0000101395	Support pivotant pour KUA-160/H et EA/H
0000101537	Support mural, complet
0000101550	Buse avec toile métallique
0000101903	Joint tournant KUA-160, manchon et rondelle inclus
0000101906	Tuyau L=400 mm/Ø 163 mm, 2 colliers de serrage inclus
0000101907	Tuyau L=650 mm/Ø 163 mm, 2 colliers de serrage inclus
0000101908	Collet pour buse ; poignée, obturateur et charnière de la buse inclus
0000101911	Charnière de la buse, matériel de montage inclus
0000101912	Plaque de frottement 83x10x3 mm (jeu de 2)
0000101937	Toile métallique Ø 300 mm
0000101944	Bride de connexion avec grille
0000102199	Articulation du coude KUA-160
0000102409	Bride rotative (à roulements à billes)
0000102525	Jeu de montage pour articulation du coude
0000102960	Support (2 pièces) pour tube extérieur
0000102989	Manchon en caoutchouc Ø 160 mm
0000114072	Registre d'équilibrage plastique Ø 160 mm
<b>KUA-160/2H</b>	
0000101904	Tuyau L=850 mm/Ø 163 mm, 2 colliers de serrage inclus
0000102384	Châssis intérieur KUA-160/2H, complet
0000102396	Tube intérieur KUA-160/2
0000102397	Tube extérieur KUA-160/2
<b>KUA-160/3H</b>	
0000101905	Tuyau L=1000 mm/Ø 163 mm, 2 colliers de serrage inclus
0000102385	Châssis intérieur KUA-160/3H, complet
0000102398	Tube intérieur KUA-160/3
0000102399	Tube extérieur KUA-160/3
<b>KUA-160/4H</b>	
0000101905	Tuyau L=1000 mm/Ø 163 mm, 2 colliers de serrage inclus
0000102386	Châssis intérieur KUA-160/4H, complet
0000102400	Tube intérieur KUA-160/4
0000102401	Tube extérieur KUA-160/4

